



External Breast Prostheses Reimbursement Program

(برنامه بازپرداخت پروتزهای خارجی پستان)

External Breast Prostheses Reimbursement Program (EBPRP) (برنامه بازپرداخت پروتزهای خارجی پستان) تا سقف \$400 برای یک پروتز و تا سقف \$800 در صورت نیاز به پروتز برای هر دو پستان پس از ماستکتومی (برداشتن پستان) هر دو طرف، پرداخت می‌کند.

پروتز پستان زیر لباس پوشیده می‌شود تا شکل پستانی را که به دلیل جراحی کاملاً برداشته شده یا قسمتی از آن برداشته شده است، جایگزین کند.

این مبلغ ممکن است شامل پروتز پستان خارجی یا پروتز شنای خارجی برای افرادی باشد که به دلیل سرطان جراحی پستان داشته‌اند. این موارد زیر را شامل می‌شود:

- برداشتن هر دو پستان
- برداشتن پیشگیرانه پستان - جراحی پیشگیرانه
- برداشتن بخشی از پستان
- لامپکتومی (برداشتن تومور همراه با قسمتی از پستان)

چه کسی می‌تواند مطالبه کند

شما می‌توانید مطالبه کنید اگر:

- در Medicare ثبت نام کرده باشید.
- به دلیل سرطان جراحی پستان انجام داده باشید.
- در 2 سال گذشته پروتز نخریده باشید و تحت این برنامه درخواست پرداخت نکرده باشید
- اگر شخصی پیش از وفات پروتز خریداری کرده باشد، درخواست پرداخت می‌تواند توسط وصی (مجری وصیت‌نامه) یا مدیر ترکه (نماینده قانونی اموال متوفی) ارائه شود.

چه می‌توانید مطالبه کنید

شما می‌توانید برای هر پروتزهای خارجی پستان جدید یا جایگزین خریداری شده از 1 جولای 2008 درخواست پرداخت کنید.

قبل از درخواست پرداخت از ما، باید پروتز را خریداری کنید. اگر شما:

- بیمه صحت خصوصی دارید، قبل از اینکه از ما درخواست پرداخت کنید، باید از طریق آنها درخواست کنید.
- از Centrelink پول می‌گیرید، بررسی کنید که آیا واجد شرایط دریافت پیش‌پرداخت برای کمک به پرداخت هزینه پروتز هستید یا خیر.

برای معلومات بیشتر به servicesaustralia.gov.au/advancepayments مراجعه کنید.

آنچه شما نمی‌توانید مطالبه کنید

شما نمی‌توانید برای این ها درخواست بدهید:

- پستان بند
- پوشش برای پروتز پستان
- سرپستانک‌های مصنوعی (پروتزی)

- لباس آب بازی بعد از عمل جراحی
- پروتز داخلی پستان
- جراحی ترمیمی.

شما هر چند وقت یکبار می‌توانید مطالبه کنید

شما فقط می‌توانید هر 2 سال یک بار برای هر پروتز یک پرداخت دریافت کنید. ما از تاریخ روی رسید شما برای بررسی اینکه آیا 2 سال از آخرین باری که به شما پرداخت شده گذشته است یا نه، استفاده می‌کنیم.

تعویض به دلیل طبی

اگر کمتر از 2 سال از خرید پروتز شما گذشته باشد، فقط در صورتی می‌توانید درخواست تعویض آن را بدهید که به دلیل طبی باشد. درخواست باید شامل نامه‌ای از داکتر یا سایر افراد مسلکی صحت باشد که دلیل طبی شما به پروتز جدید را توضیح دهد. شما نمی‌توانید برای پروتز جایگزین که کمتر از 2 سال پس از خرید قبلی خود تهیه کرده‌اید، در موارد زیر درخواست بازپرداخت هزینه بدهید:

- انتخاب نادرست پروتز
- اندازه یا قالب نامناسب
- تغییر نظر یا پشیمانی از خرید
- تغییر در کیفیت پروتز در اثر استفاده روزمره
- نقص یا خرابی پروتز

در صورت وجود هر یک از این موارد، با تهیه کننده تماس بگیرید.

چه مبلغی را شما می‌توانید پس بگیرید

کل مبلغی را که ما بازپرداخت می‌کنیم به ادعای شما و هرگونه پرداخت بیمه صحت خصوصی یا بازپرداخت از منابع دیگر بستگی دارد. این مبلغ تا مبلغ \$400 برای هر پروتز است. ما از جزئیات موجود در درخواست شما استفاده می‌کنیم تا مبلغی را که به شما پرداخت می‌شود محاسبه کنیم

نمونه‌هایی از مبلغ که ما پرداخت می‌کنیم

اگر پروتزی به قیمت \$500 بخرید و مبلغ \$200 را از بیمه صحت خصوصی خود دریافت کنید، ما مبلغ \$200 را به شما بازپرداخت خواهیم کرد.	اگر هر دو پستان شما برداشته شده باشد و 2 پروتز به قیمت زیر خریداری کرده باشید:	اگر یک پروتز بخرید که برای شما \$130 مصرف داشته باشد، ما مبلغ کامل \$130 را به شما بازپرداخت خواهیم کرد.
این مبلغ، تفاوت بین محدودیت \$400 و مبلغ بازپرداخت شما است.	\$800 ، ما مبلغ کامل \$800 را به شما بازپرداخت خواهیم کرد.	
	\$1000 ، ما مبلغ \$800 را به شما بازپرداخت خواهیم کرد زیرا این حداکثر مبلغی است که می‌توانیم به شما بدهیم.	

چگونه درخواست بدهید

- فرم درخواست EBPRP را از servicesaustralia.gov.au/nh005 دانلود و تکمیل کنید.
- یک کپی از رسید خود را به ما بدهید. رسید باید شامل معلومات زیر باشد
 - چه خریده‌اید
 - چه زمانی خریده‌اید

- چه مبلغی پرداخت کرده اید
- نام، آدرس و شماره ABN شرکتی که از آن خرید کرده‌اید.
- فورم و رسید را با استفاده از یکی از گزینه‌های که در فورم درخواست ذکر شده است، برای ما ارسال کنید.
- اگر نمی‌توانید فورم را چاپ کنید، می‌توانید از طریق یکی از روش‌های زیر درخواست فورم کنید:
- تماس با Medicare به شماره **132 011**
- به یکی از مراکز خدماتی ما مراجعه کنید.
- اگر از Department of Veterans' Affairs (DVA) مبلغی دریافت می‌کنید، باید از طریق DVA درخواست بدهید

چگونه ما به شما پرداخت می‌کنیم

- ما اکثر درخواست‌ها را ظرف 10 روز کاری پس از دریافت درخواست، بررسی می‌کنیم.
- ما پول را به حساب بانکی که در فورم درخواست به ما داده‌اید، پرداخت می‌کنیم. ما شرح پرداخت را برای ریکارد به شما ارسال خواهیم کرد.
- اگر درخواست شما رد شود، ما یک نامه برای شما می‌فرستیم که در آن دلیل رد شدن درخواست توضیح داده می‌شود.

برای معلومات بیشتر

- برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی بروید به: servicesaustralia.gov.au/ebprp
 - معلومات بیشتر را به لسان خودتان در servicesaustralia.gov.au/yourlanguage بخوانید یا به ویدیو گوش بدهید یا تماشا کنید.
 - برای صحبت کردن با ما به لسان خودتان راجع به خدمات و مساعدت های مالی Centrelink به تلفون شماره **131 202** زنگ بزنید.
 - برای Medicare به تلفون **132 011** و برای Child Support به تلفون شماره **131 272** زنگ بزنید. اگر به یک ترجمان ضرورت دارید موضوع را برای ما بگوئید، و ما یک ترجمان رایگان برایتان تهیه خواهیم کرد.
 - به یکی از مراکز خدماتی ما مراجعه کنید.
- نوت: مکالمات از این تلفون به شماره های '13' از هرجای استرالیا به قیمت معین هزینه بر می بردارد. این نرخ ها ممکن است بعضی اوقات نظر به قیمت های مکالمات محلی و همچنان بین شرکت های ارائه کننده ای خدمات تلفونی تغیر نمایند. مکالمات به شماره های از شماره های '1800' از منزل تان رایگان اند. مکالمات از تلفون های عامه و موبایل ممکن است به نرخ بلند تر و مدت استفاده هزینه بردارند.

رفع مسئولیت

معلومات مندرج این نشریه صرف بحیث یک رهنمود برای خدمات و مساعدت های مالی ارائه شده اند. شما خود مسئولیت دارید تصمیم بگیرید آیا می خواهید برای یک مساعدت مالی نظر به شرایط خاص خودتان درخواست دهید یا نه.



External Breast Prostheses Reimbursement Program

The External Breast Prostheses Reimbursement Program (EBPRP) pays up to \$400 for a prosthesis or up to \$800 if you need a prosthesis for both breasts following a double mastectomy.

A breast prosthesis is worn under clothing to replace the shape of a breast that has been removed or partly removed due to surgery.

The payment may cover an external breast prosthesis or an external swimming prosthesis for people who have had breast surgery due to cancer. This includes:

- double mastectomies
- prophylactic mastectomies - preventative surgery
- partial mastectomies
- lumpectomies.

Who can claim

You can claim if you:

- are enrolled in Medicare
- have had breast surgery due to cancer
- have not bought a prosthesis and claimed under this program in the past 2 years.

If a person has bought a prosthesis before passing away, a claim can be lodged by the executor or administrator of the estate.

What you can claim

You can claim the payment for each new or replacement external breast prosthesis bought from 1 July 2008.

You will need to buy the prosthesis before you can claim a payment from us. If you:

- have private health insurance, you need to make a claim through them before you claim a payment from us
- get a Centrelink payment, check if you are eligible to get an advance payment to help you pay for the prosthesis.

Go to servicesaustralia.gov.au/advancepayments for more information.

What you cannot claim

You cannot claim:

- bras
- covers for breast prostheses
- prosthetic nipple inserts

- post-surgery swimwear
- internal breast prosthesis
- reconstructive surgery.

How often can you claim

You can only get one payment for each prosthesis every 2 years. We use the date on your receipt to check if 2 years has passed since you last got the payment.

Replacement for a medical reason

If it is less than 2 years since you bought a prosthesis, you can only claim for a replacement if it is for a medical reason. The claim must include a letter from your doctor or other health professional explaining the medical reason you need a new prosthesis.

You cannot claim a reimbursement for a replacement prosthesis bought less than 2 years after your last purchase for:

- wrong choice
- wrong fit
- change of mind
- changes in the quality of the prosthesis because of everyday use
- fault or damage.

If any of these apply, contact the supplier.

How much you can get back

The total amount we reimburse depends on your claim and any private health insurance payments or refunds from other sources. This is up to the \$400 limit for each prosthesis. We use the details in your claim to work out how much you get.

Examples of how much we pay

If you buy one prosthesis that costs you \$130, we will reimburse you the full \$130.	If you had a double mastectomy and you buy 2 prostheses for: \$800, we will pay you back the full \$800 \$1,000, we will pay you back \$800 as this is the most we can give you.	If you buy a prosthesis for \$500 and get a \$200 refund from your private health insurer, we will pay you \$200. This is the difference between the \$400 limit and your refund amount.
--	---	--

How to claim

- Download and complete the EBPRP claim form at servicesaustralia.gov.au/nh005.
- Give us a copy of your receipt. The receipt must include:
 - what you bought

- when you bought it
- how much you paid
- the name, address and ABN of the business you bought it from.
- Send the form and receipt to us using one of the options listed on the claim form.

If you cannot print the form, you can ask for a form by either:

- calling Medicare on **132 011**
- going to a service centre.

If you get a payment from the Department of Veterans' Affairs (DVA) you should claim your entitlement through DVA.

How we pay you

We process most claims within 10 business days after we get the claim.

We pay the money into the bank account you gave us on the claim form. We will send you a payment statement for your records.

If we reject your claim, we will send you a letter explaining why.

For more information

- Go to **servicesaustralia.gov.au/ebprp** for more information in English.
- go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.